

Estimados residentes de la ciudad de Dallas:

Estos son tiempos extraordinarios. Tenga en cuenta que la Ciudad de Dallas está profundamente preocupada por los impactos a los residentes, las empresas y sus empleados. Estamos con ustedes.

La declaración de desastre del alcalde Johnson está destinada a proteger la vida y la propiedad y preservar los recursos críticos mientras estamos en un estado de desastre.

En este correo electrónico encontrará una lista de recursos disponibles a partir de hoy, 24 de marzo, con respecto a las finanzas y los temas de COVID-19, tales como desempleo, pago de alquileres e hipotecas, préstamos estudiantiles, servicios públicos, asistencia alimentaria, recursos para empresas y más. Este seguirá siendo un documento vivo y le enviaremos actualizaciones frecuentes con nuevos recursos agregados. Las tiendas de abarrotes, farmacias, guarderías, bancos y ferreterías permanecen abiertas. Los restaurantes aún pueden operar ofreciendo servicios de comida para llevar y a domicilio.

No dude en compartir esto con sus amigos, familiares, compañeros de trabajo, comunidad o cualquier otra persona que pueda usarlo. Si tiene información adicional que desea compartir con sus vecinos y la comunidad, no dude en comunicarse con nuestra oficina en DistrictXX@dallascityhall.com.

Además, [VisitDallas](#) ha compilado una lista de restaurantes de Dallas que todavía están operando y ofreciendo servicio a domicilio.

Promocione #TakeOutTuesday y #MartesPa'Llevar en sus vecindarios y redes. ¡Anime a las personas a pedir comida para llevar o entrega en restaurantes locales cada martes! Sigamos en Facebook [@TakeOutTues](#)

Continuamos brindando información en el sitio web dedicado a COVID-19 de la Ciudad [aquí](#). El condado de Dallas también tiene información valiosa [aquí](#).

A partir del lunes, 23 de Marzo, los dos lugares donde se ofrece la prueba de COVID-19 han establecido nuevos criterios levantando la restricción de edad para recibir esta prueba y así más residentes del Norte de Texas podrán realizarse la prueba.

Los criterios para aplicar la prueba son los siguientes: problemas respiratorios, tos, temperatura de 99.6 F o más. Los lugares de atención operan diariamente de 8:00 am a 8:00 pm y están ubicados en: American Airlines Center, Estacionamiento E, 2500 Victory Plaza y Ellis Davis Field House, 9191 S. Polk St. Para más información contacte a Rocky Vaz en rocky.vaz@dallascityhall.com

Desempleo y compensación para los trabajadores

24 de marzo

Cualquier persona que haya perdido su trabajo debido al coronavirus (COVID-19) o que haya tenido que tomarse un tiempo libre para ponerse en cuarentena o cuidar a un pariente enfermo (y no se le pague tiempo de enfermedad del trabajo) puede solicitar el seguro de DESEMPLEO. La información al respecto se puede encontrar [aquí](#). Según la Comisión de la Fuerza Laboral, "un retraso en la presentación no afectará los beneficios que recibe, sus beneficios están vinculados a su fecha de despido, no a la fecha de presentación".

Cualquier persona cuyo trabajo los haya puesto en contacto directo con alguien con coronavirus (por ejemplo, un primer respondedor o un trabajador de atención médica) y se haya enfermado o se le requiera que se ponga en cuarentena puede solicitar compensación para los trabajadore. Archivo para eso [aquí](#).

Si usted o un amigo o familiar no tiene trabajo, [la Comisión de la Fuerza Laboral de Texas](#) también brinda servicios de apoyo.

Asistencia financiera

El IRS ha aplazado el plazo de presentación de impuestos federales hasta el 15 de julio. Encuentre más información sobre la desgravación fiscal de Coronavirus [aquí](#).

El Departamento del Tesoro de EE. UU. Tiene una lista de [recursos](#) financieros para los consumidores.

Los residentes pueden llamar al 211 y dar su código postal para obtener una lista de recursos financieros y en especie locales disponibles en su área.

Residentes de Texas que han encontrado precios elevados o estafas tras un desastre deben llamar al número (800) 621-0508 que es la línea telefónica gratuita para presentar quejas a la Oficina del Fiscal General de Texas o electrónicamente [en este enlace](#): Para mayor información visite nuestra [página web sobre estafas tras un desastre](#).

Problemas para pagar el alquiler o la hipoteca

La Corte Suprema de Texas emitió una orden suspendiendo todos los desalojos hasta el 19 de Abril, 2020: <https://www.txcourts.gov/media/1446203/209045.pdf>

Los [Jueces de Paz de Dallas](#) también emitieron una orden suspendiendo todos los desalojos por sesenta días.

En resumen, bajo la orden de un Juez de Paz del Condado de Dallas:

- TODOS los casos de *desalojo* se han postergado por 60 días.
- Casos residenciales o comerciales;
- Casos pendientes y presentados durante un periodo de 60 días

24 de marzo

- TODOS *los decretos judiciales de posesión* se han postergado actualmente y continuarán por 60 días.
- Casos residenciales o comerciales;
- Casos previamente solicitados o solicitados dentro del periodo de 60 días;
- *Ordenes de Cierres* no son cubiertos en ninguna orden actual de emergencia - *Código de Propiedad de Texas, Capítulos 92 y 93*, control
- A los arrendatarios sujetos a ordenes de cierre se les tiene que proporcionar una llave si la han solicitado **sin importar si sus pagos estén o no al día**;
- A los arrendatarios de propiedades comerciales sujetos a ordenes de cierre **solamente** se les tiene que proporcionar una llave **si sus pagos estén al día** – siempre y cuando todos los demás requisitos del cierre están en concordancia con el Código de Propiedad de Texas;
- *Ordenes de Reingreso* no son cubiertos en ninguna orden actual - *Código de Propiedad de Texas, Capítulos 92 y 93*, control de arrendatarios residenciales o comerciales que se les impide el acceso de forma ilegal pueden dirigirse al Juez de Paz del recinto en el cual se encuentra la propiedad
- A los arrendadores de residencias se les puede ordenar que proporcionen una llave al arrendatario y la corte tiene la autoridad de aplicar la orden
- A los arrendadores de comercios solamente se les puede ordenar que le proporcionen una llave al arrendatario siempre y cuando **NO se haya atrasado con el pago del alquiler** siempre y cuando todos los requisitos del cierre estén de acuerdo con el Código de Propiedad de Texas

El gobierno federal anunció que suspenderá todas las ejecuciones hipotecarias y desalojos de HUD durante 60 días.

Si no tiene suficiente dinero para pagar, comuníquese con su prestamista o arrendador inmediatamente. La ayuda incluye:

- Si usted es un cliente de la Autoridad de Vivienda de Dallas, informe inmediatamente cualquier pérdida de ingresos para reducir su parte del alquiler y las inspecciones se limitarán a la salud y la seguridad solamente.
- Departamento de Vivienda y Asuntos Comunitarios de Texas Prevención de Ejecución Hipotecaria 1-888-995-HOPE (4673)
- Procurador general de Texas [Protección del consumidor](#) o llame al 800-621-0508
- [La Comisión de Salud y Servicios Humanos de Texas](#) tiene recursos disponibles. Puede haber cupones para ayudar a los necesitados a pagar el alquiler. Reciba también asistencia del gobierno para otras necesidades, incluyendo cargos por solicitud de arrendamiento, información sobre viviendas para personas de bajos ingresos y depósitos de garantía. Marque 1-877-541-7905 para encontrar formas adicionales de obtener ayuda con el alquiler.
- [Texas](#) ofrece programas que pueden ayudarlo a pagar su hipoteca y también evitar la ejecución hipotecaria. Los recursos locales, incluida la asistencia gubernamental y sin fines de lucro, pueden ayudar a los propietarios de viviendas calificados

- Los propietarios también tienen otros recursos. También haga clic [aquí](#) para obtener una lista de las agencias de asesoramiento de Texas HUD que ofrecen.

Utilidades de pago

- Si necesita ayuda con el pago de sus servicios públicos, comuníquese con su proveedor de servicios de inmediato.
- Compañías del grupo Exelon (Constellation, Atlantic City Energy, BGE, ComEd, Delmarva Power, PECO) han suspendido desconexiones y eliminarán cargos por pagos atrasados hasta por lo menos 1 de mayo. Exelon también se ha comprometido a donar \$1.15 millones a las iniciativas de ayuda locales y nacionales para los afectados por COVID-19.
- Las compañías del grupo Vistra Energy (TXU, Ambit, Tri-Eagle) están eliminando los cargos por pagos atrasados, aplazando las fechas de vencimiento de estos y no se requieren pagos adelantados y difiriendo los balances en cinco cuotas iguales. Los clientes de TXU también pueden recibir ayuda adicional con los pagos a través del programa TXU Energy AidSM.
- Las compañías del grupo NRG (Reliant, Green Mountain, Cirro, Stream, Xoom, Discount Power) han suspendido desconexiones por falta de pago hasta el 3 de Abril.
- [Atmos](#) y [Dallas Water Utilities](#) han suspendido las desconexiones por falta de pago durante esta época.
- Charter Communications está ofreciendo acceso gratuito a Spectrum Broadband y Wi-Fi durante 60 días para los nuevos hogares de K-12 y estudiantes universitarios. Los residentes deben llamar al: 1-844-488-8395. Charter también está trabajando con los distritos escolares para garantizar que se proporcione comunicación sobre el wifi gratuito; Charter continúa ofreciendo Spectrum Assist para hogares sin niños en edad escolar; Charter también está abriendo sus puntos de acceso Wi-Fi para uso público.

Asistencia alimentaria y donación

- [Aquí](#) hay una lista de despensas de alimentos abiertos que incluyen horas.
- [North Texas Food Bank](#) ha cambiado al modelo de distribución de cajas con agencias asociadas. Los programas Food4Kids y School Pantry siguen siendo completamente funcionales, y se están asociando con la Ciudad para entregar kits de refrigerios / hidratación a las personas sin hogar.
- El Programa de Servicios para Adultos Mayores de Salud y Servicios Humanos del Condado de Dallas actualmente proporciona comidas entregadas a personas mayores confinadas en su hogar. Hay un servicio de traslado para el servicio de recogida de comida caliente en cada centro de ancianos. Las personas mayores que necesitan estos recursos pueden llamar al 214-819-1860 para inscribirse.
- Se proporcionarán comidas a todos los niños en la mayoría de las escuelas intermedias y secundarias del distrito y se distribuirán dos veces por semana, los lunes y jueves entre las 10 a.m. y la 1 p.m. El lunes recibirá desayuno, almuerzo y cena los lunes, martes y miércoles. El jueves tendrá desayuno, almuerzo y cena durante el resto de la semana, incluido el sábado. Para conocer los lugares y menús de recogida, visite [este enlace](#).

Problemas de seguro

El Departamento de Seguros de Texas tiene recursos e [información](#) disponibles para los consumidores que tienen preguntas relacionadas con el seguro.

Por negocios

- La Oficina de Desarrollo Económico de la Ciudad de Dallas ha creado una [página web](#) con información para pequeñas empresas.
- El estado de Texas ha declarado oficialmente un estado de emergencia. Se alienta a las empresas a completar [las hojas de trabajo](#) de Lesiones Económicas para prepararse para la distribución de fondos de ayuda por desastre.
- La Administración de Pequeños Negocios ha establecido un [programa de préstamos](#), específicamente para aquellos afectados por el coronavirus.
- Facebook también tiene un Programa de Pequeñas Donaciones de \$ 100 millones accesible [aquí](#).
- La [Oficina del Contralor de Texas](#) tiene recursos disponibles.

Recursos de salud mental

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Texas tiene amplios recursos [disponibles](#) para el apoyo de salud mental, incluidos aquellos que enfrentan una crisis de [salud mental](#).

La línea de ayuda de Metrocare Coronavirus está disponible durante nuestro horario normal de atención de lunes a viernes para aquellos residentes del condado de Dallas que experimentan ansiedad o depresión durante estos tiempos turbulentos. Los profesionales de Metrocare ayudarán a las personas a acceder a nuestros servicios de salud mental y proporcionarán referencias para otros servicios que puedan ser necesarios. La línea de apoyo de Metrocare Coronavirus para el condado de Dallas es 214-743-1215.

Recursos para sobrevivientes de violencia doméstica

- [Futuros sin violencia ha compilado referencias útiles](#), incluso para defensores de la comunidad y proveedores de salud.
- El trabajo de la [Línea Directa Nacional de Violencia Doméstica](#) es crucial en momentos como estos, y tiene chat en línea las 24 horas, los 7 días de la semana, además de su número de línea directa y [excelentes recursos de planificación de seguridad](#).
- Estamos en estrecha comunicación con la [Coalición Nacional contra la Violencia Doméstica](#).
- [VAWnet](#), un proyecto del [Centro Nacional de Recursos sobre Violencia Doméstica](#), tiene colecciones especiales sobre temas como [preparación y respuesta ante desastres y emergencias](#).
- El [WomensLaw.org de NNEDV ofrece una línea directa legal en línea](#) además de información en lenguaje sencillo para las víctimas de abuso.

Aplazamiento de préstamos estudiantiles

El Departamento de Educación de los Estados Unidos suspendió los pagos de préstamos federales para estudiantes y renunció a los intereses. La Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes tiene detalles específicos.

Recursos de cuidado infantil

El programa de cuidado infantil subsidiado de la Comisión de la Fuerza Laboral de Texas está haciendo cambios a sus requisitos a la luz de la crisis COVID-19. Visite su sitio web regularmente para ver los anuncios que se enviarán próximamente.

Debido a COVID-19, las sucursales de YMCA están actualmente cerradas; sin embargo, continúan ofreciendo una programación limitada de cuidado de niños diariamente, apoyando las necesidades de cuidado de niños de los primeros en responder, profesionales médicos, funcionarios gubernamentales y aquellos que deben continuar su trabajo en este momento difícil. Esta atención se ofrecerá hasta nuevo aviso, en 11 sucursales de YMCA en el Dallas Metroplex, de acuerdo con las pautas estatales.

Recursos de Empleo

- Ofertas de empleo de Frito Lay: <https://fritolayemployment.com/>
- Ofertas de empleo de Pepsi: <https://pepsifrontlinecareers.com/>

Otros recursos

Información de licencia por enfermedad pagada: Los empleadores de la ciudad de Dallas deben proporcionar a los empleados licencia por enfermedad pagada para cuidar de sí mismos o de un miembro de la familia. Un empleado puede usar la licencia por enfermedad con goce de sueldo para la enfermedad, lesión, atención médica y razones relacionadas con abuso doméstico, agresión sexual o acoso del empleado o de su familiar. Para obtener más información o presentar una queja, llame al 214-670-FAIR (3246) o visite www.dallascityhall.com/paid-sick-leave.

El Departamento de Seguridad Pública del Estado de Texas ha [suspendido las identificaciones vencidas](#): se extenderán las fechas de vencimiento de las licencias de conducir, identificaciones, licencias de conducir comerciales y certificados de identificación electoral.

En respuesta a la crisis de COVID-19, la Oficina del Secretario del Condado de Dallas cerrará sus Divisiones Vitales de Registro y Grabación al público. Todas las transacciones se realizarán por correo, entrega de documentos o solo con cita previa. El cierre público entrará en vigor a partir del lunes 23 de marzo de 2020 hasta el 1 de mayo de 2020, pero puede extenderse según el estado de COVID-19.

Protéjase financieramente del coronavirus

[Información](#) de la Oficina de Protección Financiera del Consumidor.

Trabajo interrumpido: una lista de tareas pendientes para tiempos difíciles

[Información](#) de la Autoridad Reguladora de la Industria Financiera.

Tranquilidad financiera en la era del coronavirus

[Información](#) de la Autoridad Reguladora de la Industria Financiera.

Evitar estafas de coronavirus

[Información](#) de la Comisión Federal de Comercio

#OneDallas #UnSoloDallas